

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 24 april 1990 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van artikel 59quater, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971", heeft op 17 mei 1990 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 24 avril 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 59quater, alinéa 1er, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail", a donné le 17 mai 1990 l'avis suivant :

Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt aan te raden de ontworpen regeling als een afzonderlijke afdeling IVbis (artikelen 10bis en 10ter) in te voegen in het koninklijk besluit van 30 december 1976 tot uitvoering van sommige bepalingen van artikel 59quater van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

In dat geval zal in de aanhef ook naar laatstgenoemd besluit moeten verwezen worden.

Artikel 1.

Men vervange in de Nederlandse tekst "inning" door "invordering".

Tevens moet worden melding gemaakt van artikel 59quater, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet, vermits in het ontwerp naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar, alleen de aldaar vermelde schulden worden bedoeld.

Men stelde derhalve de eerste volzin van het ontworpen artikel als volgt :

"Het Fonds (voor arbeidsongevallen) kan de invordering van de bedragen bedoeld in artikel 59quater, eerste lid, van de (arbeidsongevallen)wet (van 10 april 1971) toevertrouwen aan de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. Deze kan ...".

.../...

Worden de ontworpen artikelen in het koninklijk besluit van 30 december 1976 ingevoegd, dan dienen de tussen haakjes geplaatste woorden te worden weggelaten.

Artikel 2.

Men formulere dit artikel als volgt :

"De door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen ingevorderde bedragen worden aan het Fonds (voor arbeidsongevallen) overgemaakt onder inhouding van de eventuele kosten".

.../...

Du point de vue de la légistique formelle, il serait préférable d'inclure la réglementation en projet sous la forme d'une section IVbis distincte (articles 10bis et 10ter) dans l'arrêté royal du 30 décembre 1976 portant exécution de certaines dispositions de l'article 59quater de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Le préambule devrait alors faire également référence à ce dernier arrêté.

Article 1er.

Dans le texte néerlandais, il y a lieu de remplacer le mot "inning" par le mot "invordering".

En outre, il convient de mentionner l'article 59quater, alinéa 1er, de la loi sur les accidents du travail, puisque le projet, selon les dires du fonctionnaire délégué, ne vise que les créances y mentionnées.

Il y a lieu, dès lors, de formuler la première phrase de l'article en projet comme suit :

"Le Fonds (des accidents du travail) peut confier le recouvrement des montants visés à l'article 59quater, alinéa 1er, de la loi (du 10 avril 1971 sur les accidents du travail) à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines. Celle-ci peut ...".

.../...

LV.

- 5 -

L. 19.846/1.

DV.

- 5 -

L. 19.846/1.

Si les articles en projet sont insérés dans l'arrêté royal du 30 décembre 1976, les mots entre parenthèses doivent être supprimés.

Article 2.

Il y a lieu de formuler cet article comme suit :

"Les montants récupérés par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines sont transférés au Fonds (des accidents du travail) sous déduction des frais éventuels".

.../...

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : F. DE KEMPENEER,
Messieurs :
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst werd
nagezien onder toezicht van Mevr. S.
VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. M. VAN DAMME, auditeur.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version française
a été vérifiée sous le contrôle de
Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M.
M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

H. COREMANS.